

Az új szárítógép

Gratulálunk! – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A hőszivattyúval és automatikusan tisztuló hőcserélővel felszerelt kondenzációs szárítógépet takarékos energiafogyasztás és alacsony karbantartási ráfordítás jellemzi. → 6. oldal. A gyártó minden kiszállított szárítógép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi. Kérések esetén vevőszolgálatunk készséggel áll rendelkezésére.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik. Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európán Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Termékeinkről, tartozékainkról, pótalkatrészeinkről és szervizünkről további információkat talál az alábbi címen: www.bosch-home.com.

Vegye figyelembe a 13. oldalon található biztonsági információkat!
A szárítógép üzembe helyezése előtt olvassa el ezt az útmutatót, valamint az **energiatakarékos üzemmód** külön **használati útmutatóját!**

Tartalom

Előkészítés	2
Programok beállítása	2
Szárítás	3/4
Útmutatás a ruhaneműhöz	5
Gombjelzések	5
Szárítási eredmény finombeállítása	6
Fontos tudnivalók	6
Programtekintés	7
Beszeresés	8
Fagyvédelem / Szállítás	8
Ápolás és tisztítás	9
Műszaki adatok	10
Opcionális tartozékok	10
Szokásos zajok	11
Mi a teendő, ha... / Vevőszolgálat	12
Biztonsági információk	13

A programvégi akusztikus jelzés be-/kikapcsolásának kiválasztása.
Csökkentett hőmérséklet kényes textilákhoz ☐, hosszabb szárítási idő mellett; pl. poliakrilhoz, poliamidhoz, elasztánhoz vagy acetáthoz.
Csökkenti a gyűrődések kialakulását, és megnöveli a gyűrődésvédelmi fázis időtartamát a program befejeződése után.

Rendeltetésszerű használat

- csak háztartásban,
- csak olyan textilák szárításához, melyeket vízzel mostak.

3 év alatti gyermekeket ne engedjen a szárítógép közelébe.
Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkákat a szárítógépen. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a szárítógép mellett!
Házilátókat ne engedjen a szárítógép közelébe! A szárítógépet 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha egy felelős személy képzésben részesítette őket. Ezt a készüléket legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

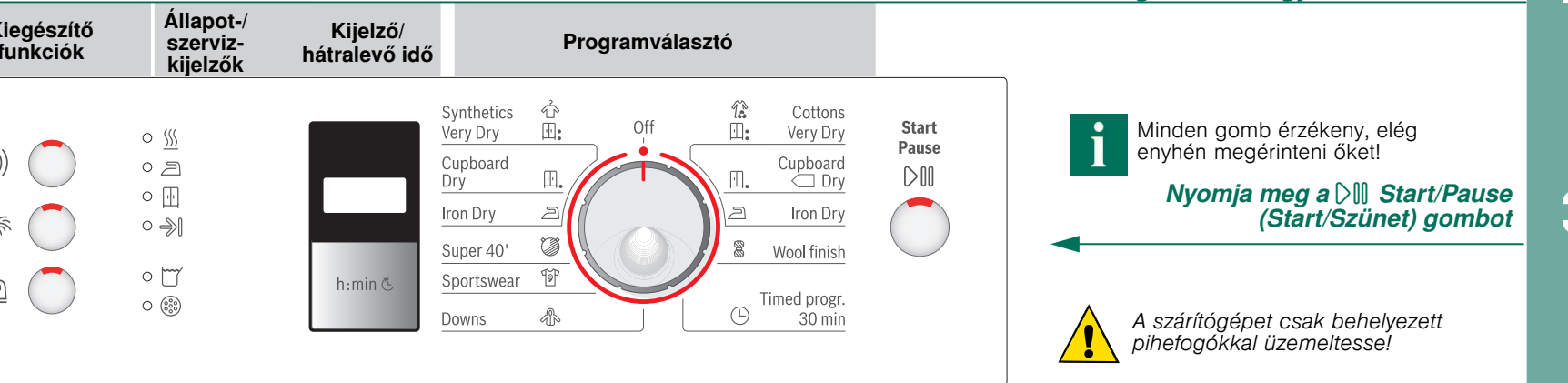
Előkészítés

Sérült szárítógépet soha ne helyezzen üzembe!
Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Csak szárak kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

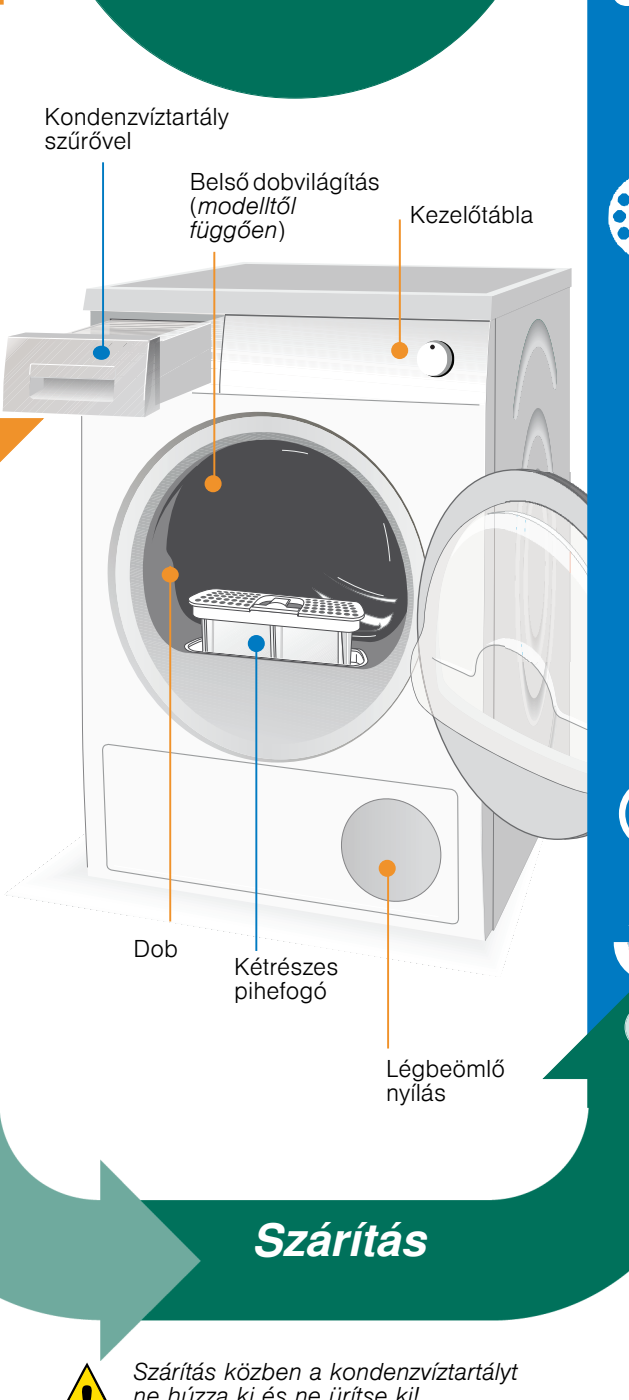
Ruhanemű szétválogatása és betöltése
Minden tárgyat vegyen ki a zsebekből. Ügyeljen az öngyújtókra!
Betöltés előtt a dob legyen üres!
Lásd a gyalpúkosár külön használati útmutatóját is (modelltől függően).

Program kiválasztása és beállítása
Válasszon szárítási programot...
... és végezze el az egyéni beállításokat.



Kiegészítő funkciók	Állapot-/szerviz-kijelzők	Kijelző/hátralevő idő	Programválasztó
☐ (Hanging)	☐ (Very Dry)	h:min	Synthetics Very Dry
☐ (Kímélő)	☐ (Dry)	☐ (Tartály)	Cupboard Dry
☐ (Gyűrődésvédelem)	☐ (Iron Dry)	☐ (Szűrő)	Iron Dry
	☐ (Super 40')		Super 40'
	☐ (Sportswear)		Sportswear
	☐ (Downs)		Downs
	☐ (Wool finish)		Wool finish
	☐ (Timed progr. 30 min)		Timed progr. 30 min

Szárítás



Kondenzvíz kiürítése

Ürítse ki a tartályt minden szárítás után, ne pedig szárítás közben!
1. Húzza ki a kondenzvíztartályt, és tartsa vízszintes helyzetben.
2. Öntse ki a kondenzvizet.
3. A tartályt mindig teljesen kattanásig tolja be.
Ha a ☐ (Tartály) jelzőlámpa a kiürítés ellenére villog → Kondenzvíztartály szűrője, 9. oldal.

Pihefogó tisztítása

A tiszta pihefogó csökkenti az áramfogyasztást és a szárítási időt.

A pihefogó két részből áll. A belső és a külső pihefogót minden szárítás után tisztítsa meg:

- Nyissa ki az ajtót. Távolítsa el az ajtónál/az ajtó környékén összegyűlt szöszöket.
- Húzza ki a pihefogó mindkét részét.
- Távolítsa el a nyílás szélén található szöszöket. Ügyeljen arra, hogy ne hulljanak szöszök a nyílásba.
- Nyissa szét a szűrőt, majd távolítsa el a szöszöket.
- Mindkét részt mossa át folyó vízzel, majd hagyja jól megszáradni.
- A belső és a külső pihefogót csukja össze, illeszse egymásba, majd helyezze be újra.

Szárítógép kikapcsolása

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** állásba. A ruhaneműt ne hagyja a szárítógépben!

Ruhanemű kivétele

A szárítógép automatikus gyűrődésvédelmi funkcióval rendelkezik. A dob a program befejeződését követő 60 percben bizonyos időközönként megmozdul. A ruhanemű laza és puha marad (a ☐ (Gyűrődésvédelem) kiegészítő funkció választása esetén az időtartam 120 perc).

Program vége

Program megszakítása

A szárítási folyamatot rövid ideig megszakíthatja ruhanemű hozzáadása vagy kivétele miatt, azonban utána folytatni kell a szárítási folyamatot és be kell fejeznie!
1. Nyissa ki az ajtót, a szárítási folyamat megszakad.
2. Tegyen be vagy vegyen ki ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.
3. Szükség esetén válasszon újra programot és kiegészítő funkciókat.
4. Nyomja meg a ☐ (Start/Pause) (Start/Szünet) gombot. A hátralevő idő néhány perc múlva automatikusan beállítódik.

Útmutatás a ruhaneműhöz...

Textiliák jelzése
Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
☐ Szárítás normál hőmérsékleten.
☐ Szárítás alacsony hőmérsékleten. → Kiegészítésképpen válassza a ☐ (Kímélő) funkciót.
☐ Gépben nem szárítható.

Feltétlenül vegye figyelembe a 13. oldalon található biztonsági információkat!
Például ne zártsa a szárítógépben az alábbi textilákat:
– Nem légáteresztő textilák (pl. impregnált).
– Kényes szövetek (selyem, műszálak függönyök). → Meggyűrődhetnek!
– Olajjal szennyezett ruhaneműk.

Típek a szárításhoz

- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhaneműt szövettajta és szárítási program szerint.
- A kisméretű textilákat (pl. gyerekzoknik) mindig a nagy ruhadarabokkal (pl. törülköző) együtt szárítsa.
- A cipzárat húzza össze, a kapcsokat kapcsolja be, és a huzatgombokat gombolja be.
- A szövetöveket, kötélyszalagokat stb. kösse össze.
- A könnyen kezelhető ruhaneműt ne zártsa túl. → Gyűrődésveszély! A ruhaneműt hagyja teljesen megszáradni a levegőn.
- A szárítógépben ne szárítson gyapjút, csak frissítse fel. → 7. oldal: ☐ (Wool finish) (Gyapjú finish) program (modelltől függően).
- A ruhaneműt szárítás után ne vasalja ki azonnal, hanem rövid ideig tegye félre. → A maradék nedvesség így egyenletesen oszlik el.
- A szárítás eredménye függ a mosás során használt víz minőségétől. → Szárítási eredmény finombeállítása, 6. oldal.
- A hurkolt textilák (pl. pólok, trikók) az első szárításnál gyakran összemennek. → Ne használja a ☐ (Very Dry) (Nagyon száraz) programot.
- A kikeményített ruhanemű csak korlátozott mértékben szárítható szárítógépben. → A keményítés hatására egy olyan réteg alakul ki, amely rontja a szárítás hatását.
- Az öblítőszer a szárítandó ruhanemű mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja.
- Az előszárított, többretegű textilákhoz vagy kisméretű ruhadarabokhoz használjon időprogramot. Utánszárításhoz is alkalmas.

Környezetvédelem és takarékosági tanácsok

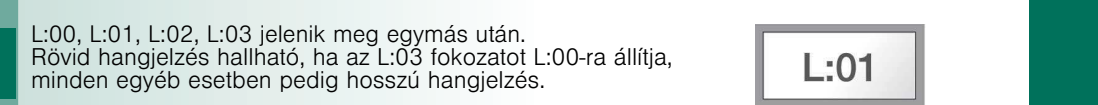
- Szárítás előtt alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben. → A nagyobb centrifuga-fordulatszám lerövidíti a szárítási időt és csökkenti az energiafogyasztást, a könnyen kezelhető ruhaneműt is centrifugálja.
- Használja az ajánlott maximális töltési mennyiséget, de azt ne lépje túl. → Programáttekintés, 7. oldal.
- Szárításkor jól szellőztesse ki a helyiséget.
- A légbeömlő nyílást ne torlaszolja el és ne ragassza le.

Gombjelzések

Gombjelzések hangerejének beállítása
Allítsa **Off (Ki)** helyzetbe. Fordítsa 1-szer jobbra. A ☐ (Kímélő) funkciótartsa lenyomva, és fordítsa 2-szer jobbra. ☐ (Start/Pause) (Start/Szünet) gombot nyomja meg annyiszor, amíg eléri a kívánt hangert.
Választható értékek: 0 (ki), 1 (halk), 2 (közepes), 3 (hangos), 4 (nagyon hangos).

Szárítási eredmény finombeállítása

A szárítási fok fokozatainak beállítása
Állítsa **Off (Ki)** helyzetbe. Fordítsa 1-szer jobbra. A ☐ (Kímélő) funkciótartsa lenyomva, és fordítsa 5-ször jobbra. Nyomja meg a ☐ (Kímélő) funkciót a kívánt fokozat eléréséig. Állítsa **Off (Ki)** helyzetbe.
L:00, L:01, L:02, L:03 jelenik meg egymás után. Rövid hangjelzés hallható, ha az L:03 fokozatot L:00-ra állítja, minden egyéb esetben pedig hosszú hangjelzés.



Fontos tudnivalók...

A szárítógép különösen energiatakarékos, és műszakilag hied keringetés jellemzi, amely a hűtőszekrényhez hasonlóan hatékonyan használja fel az energiát. A szárítógép hőcserélője szárítás közben automatikusan tisztul. A pihefogót és a kondenzvíztartály szűrőjét rendszeresen meg kell tisztítani.

A szárítógépet soha ne működtesse a pihefogó és a kondenzvíztartály szűrője nélkül!

- Pihefogó**
A pihefogó a szárítás során felfogja a ruhaneműből származó szöszöket és hajszájakat. Az eltömődött pihefogó csökkentheti a hőcserélő hatékonyságát. Ezért a pihefogót feltétlenül tisztítsa meg minden szárítás után. A pihefogót rendszeresen tisztítsa meg folyó vízzel. → 4. oldal.
- Kondenzvíztartály szűrője**
A kondenzvíztartály szűrője megtisztítja a kondenzvizet. Ez a kondenzvíz az automatikus tisztáláshoz szükséges. A szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani folyó vízben. A szűrő tisztítása előtt ki kell üríteni a kondenzvíztartályt. → 4/9. oldal.
- Textiliák**
Ne szárítson olyan textilákat, amelyek oldószerezrel, olajjal, viasszal, zsírral vagy festékkel (pl. hajfixálóval, kőrömlakk-lemosóval, fólteltávolítóval, mosóbenzinnel stb.) szennyezettek. Ürítse ki a textilák zsebeit. Ne szárítson nem légáteresztő textilákat. Ne szárítson erősen pihésedő ruhaneműt. A gyapjút csak a gyapjúprogrammal frissítse fel.

Programáttekintés Válogassa szét a ruhaneműt textil- és szövettajta szerint. A textiláknak szárítógépben száríthatónak kell lenniük. Lásd az 5. oldalt is.	
Szárítás után: ruhanemű...	Szárítás után: ruhanemű...
PROGRAMOK	PROGRAMOK
☐ Cottons (Pamut)	☐ Cottons (Pamut)
☐ Synthetics (Kímélő)	☐ Synthetics (Kímélő)
☐ Iron Dry (Szárítás vasalásához)	☐ Iron Dry (Szárítás vasalásához)
☐ Cupboard Dry (Teljes szárítás)	☐ Cupboard Dry (Teljes szárítás)
☐ Very Dry (Nagyon száraz)	☐ Very Dry (Nagyon száraz)
☐ Wool finish (Gyapjú finish)	☐ Wool finish (Gyapjú finish)
☐ Super 40' (Extra rövid 40')	☐ Super 40' (Extra rövid 40')
☐ Sportswear (Sportruházat)	☐ Sportswear (Sportruházat)
☐ Timed progr. 30 min (Időprogram, 30 perc)	☐ Timed progr. 30 min (Időprogram, 30 perc)

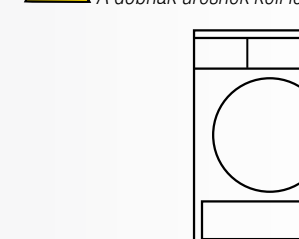
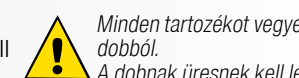
*A szárítási mód egyénileg választható. Lehetséges a szárítási fok finombeállítása, a többretegű textilák hosszabb szárítási idői igényének, mint az egyrétegű ruhanemű, javasoljuk, hogy külön szártása őket!
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München/Deutschland
WTW66361BY
9605 / 9001018560

Beszereles

- A csomagolás tartalma: szárítógép, használati és felállítási útmutató, gyapjúkosár (modelltől függően).
- Ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e meg a szállítás során!
- A szárítógép nehéz. Ne emelje meg egyedül!
- Ügyeljen az éles szélekre!
- Ne állítsa fel fagyveszélyes helyiségben! A fagyott víz károsodást okozhat!
- Késég esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket!
- A szárítógépet ne a kiálló részeknél (pl. ajtó) fogva emelje meg. – Törésveszély!

1. Szárítógép felállítása

- A hálózati csatlakozódugónak mindig elérhetőnek kell lennie.
- Tiszta, egyenes és szilárd felületre helyezze a készüléket!
- Hagyja szabadon a szárítógép elülső oldalán levő légbeömlő nyílást.
- A szárítógép környékét tartsa tisztán.
- A szárítógépet a becsavarható lábak segítségével állítsa be. Használjon vízmértéket.
- Semmi esetre se távolítsa el a becsavarható lábakat!



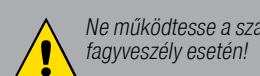
- A szárítógépet ne állítsa fel ajtó vagy toléját mögé, mert az megakadályozza a szárítógép ajtajának kinyitását! A gyermekek így nem tudják bezárni magukat a szárítógépbe, és nem kerülnek életveszélybe.



2. Hálózati csatlakozás

- Lásd a biztonsági információkat. → 13. oldal.
- Előírás szerint csatlakoztassa váltakozó áramú védőérintkezős csatlakozójelzőbe, kétség esetén ellenőriztesse a csatlakozójelzőt szakemberrel!
- A hálózati feszültségnek és az adattáblán levő feszültségértéknek (→ 10. oldal) meg kell egyeznie!
- A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték az adattáblán található.

Fagyvédelem



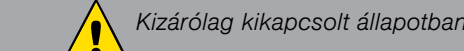
- Előkészítés**
- 1. Ürítse ki a kondenzvíztartályt. → 4. oldal.
- 2. Állítsa a programválasztót egy tetszőleges programra.
- 3. Nyomja meg a **Start/Pause (Start/Szünet)** gombot. → Megkezdődik a kondenzvíz szivattyúzása a tartályba.
- 4. Várjon 5 percet, majd ürítse ki ismét a kondenzvíztartályt.
- 5. A programválasztót állítsa **Off (Ki)** állásba.

Szállítás

- Végezze el a szárítógép előkészítését. → Lásd a fagyvédelemről.
- A szárítógépet álló helyzetben szállítsa.
- Szállítás után a szárítógépet hagyja állni két óráig.

- A szárítógépben vízmaradvány található. A vízmaradvány kifolyhat, ha a szárítógép ferdén áll.

Ápolás és tisztítás



Hőcserélő

A szárítógép hőcserélője szárítás közben automatikusan tisztul, a kijelzőmezőn megjelenik a **Cin**. A tisztítási folyamat közben nem húzza ki a kondenzvíztartályt.

Szárítógép háza, kezelőtábla, légbeömlő nyílás

Puha, nedves törülőruhával törölje le. Ne használjon karcoló hatású tisztító- és oldószereket. Azonnal távolítsa el a mosószer- és tisztítószermaradványokat. Szárításkor az ablak és a tömítés közé víz kerülhet. Ez nem befolyásolja a szárítógép működését!

Kondenzvíztartály szűrője
A kondenzvíztartály kiürítésekor a szűrő automatikusan tisztul. A szűrőt ennek ellenére rendszeresen tisztítsa meg folyó vízzel. → Így elkerülhető a makacs lerakódások/szennyeződések.

- Húzza ki a kondenzvíztartályt.



- Húzza ki a szűrőt a bevágásból.



- Tisztítsa meg a szűrőt folyó vízsgárral vagy mosogatógépben.



- Tegye vissza a szűrőt.



- Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.

A szárítógépet csak behelyezett szűrővel üzemeltesse!

Nedvességérzékelők

A szárítógép nemesacél nedvességérzékelőkkel van felszerelve. A nedvességérzékelők a ruhanemű nedvességét mérik. Hosszabb üzemeltetés után egy vékony vízkőréteg képződhet a nedvességérzékelőkön.

- Nyissa ki az ajtót.
- Tisztítsa meg a nedvességérzékelőket durva felületű, benedvesített szivaccsal.

Ne használjon fém dörzsszivacsot vagy súrolószert!



Műszaki adatok

- Méret** (mé. x szé. x ma.) 60 x 60 x 85 cm (a magasság állítható)
- Súly** kb. 51 kg
- Max. töltési mennyiség** 7 kg
- Kondenzvíztartály** 4,0 l
- Csatlakozási feszültség** 220–240 V
- Csatlakozási teljesítmény** max. 800 W
- Biztosíték** 10 A
- Környezeti hőmérséklet** 5–35 °C
- Termékszám, gyártási szám** a betöltőablak alatt
- Az adattábla a szárítógép hátoldalán található.
- Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban** 0,10 W
- Teljesítményfelvétel készenléti állapotban (nem kikapcsolt állapotban)** 1,00 W
- Belső dobvilágítás** (modelltől függően): A dob világítása bekapcsol az ajtó kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után, majd önműködően kikapcsol.

Fogyasztási értékek

Program	A ruhanemű centrifugálásához használt fordulatszám	Időtartam**		Energiafogyasztás**	
		7 kg	3,5 kg	7 kg	3,5 kg
Teljes szárítás*	1400 ford/perc	151 perc	93 perc	1,33 kWh	0,80 kWh
	1000 ford/perc	178 perc	110 perc	1,65 kWh	0,97 kWh
	800 ford/perc	205 perc	127 perc	1,92 kWh	1,13 kWh
Szárítás vasaláshoz*	1400 ford/perc	110 perc	71 perc	0,94 kWh	0,61 kWh
	1000 ford/perc	137 perc	88 perc	1,24 kWh	0,80 kWh
	800 ford/perc	166 perc	111 perc	1,55 kWh	1,04 kWh
Kímélő		3,5 kg		3,5 kg	
Teljes szárítás*	800 ford/perc	64 perc	64 perc	0,54 kWh	0,54 kWh
	600 ford/perc	78 perc	78 perc	0,68 kWh	0,68 kWh

- * Programbeállítás az érvényes EN61121 szabvány szerinti vizsgálathoz.
- ** Az értékek a textilja fajtajától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textilja maradvány nedvességétől, a beállított szárítási foktól, a ruhanemű nedvességétől, valamint a környezeti feltételektől függenek eltérhetnek a megadott értékektől.

Leghatékonyabb program pamuttextíliákhoz

A következő „standard pamutprogram” (ü szimbólummal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.

Standard programok pamut ruhaneműhöz az aktuális 932/2012/EU rendeletnek megfelelően	Program	Betölhető mennyiség	Energiafogyasztás	Programidő
☐ Pamut teljes szárítás		7 kg/3,5 kg	1,65 kWh/0,97 kWh	178 perc/110 perc

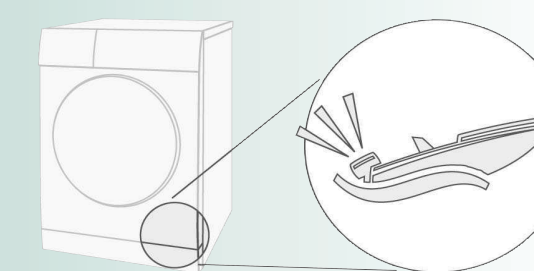
Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerint történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkezéséhez.

Opcionális tartozékok (a bevétel alapján történő rendelési szám, modelltől függően)

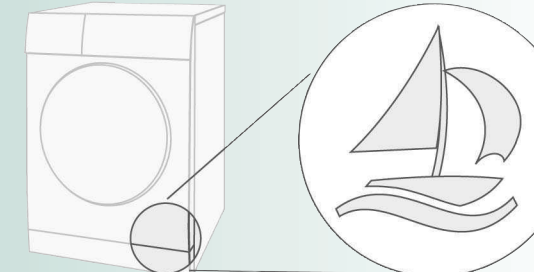
- WTZ 20410** **Összekötő készlet mosó-szárító egységhez**
A szárítógép helytakarékoságai miatt azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható. A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez **feltétlenül** ezt az összekötő készletet kell használni. WTZ 11400: kihúzható munkalappal.
- WTZ 10290** **Álléptítés**
A készülék fedőlapja helyett **feltétlenül** szereltesse fel szakemberrel egy lemezborítást.
- WMZ 20500** **Emelvény**
A könnyebb betöltés és kipakolás érdekében. A főnkban található kosár ruhanemű szállítására alkalmas.
- WMZ 20600** **Gyapjúkosár**
A gyapjúkosár **különálló** gyapjú textilák, sportcipők és plüssállatok szárítására alkalmas (lásd a gyapjúkosár külön használati útmutatóját is).

Szokásos zajok

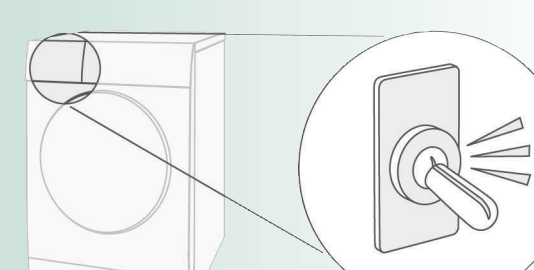
A szárítás során a kompresszor és a szivattyú működése normál zörejekeket eredményez.



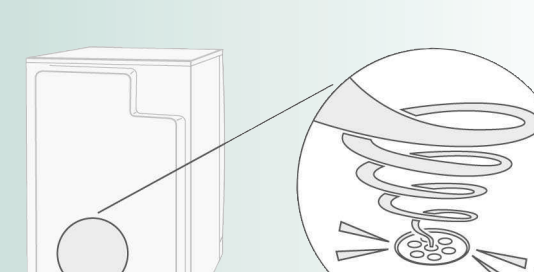
A kompresszor a szárítógépben morgó hangot hallat. A hangerősség és a hangmagasság a választott programtól és a szárítási folyamat előrehaladásától függően változhat.



A szárítógép kompresszora időnként szellőzik, közben zümmögő hang hallatszik.



A szárítógép automatikus tisztítását egy kattanó hang jelzi.



A kondenzvizet egy szivattyú pumpálja a kondenzvíztartályba, ilyenkor hallani lehet a szivattyúzás hangját.

Mi a teendő, ha...

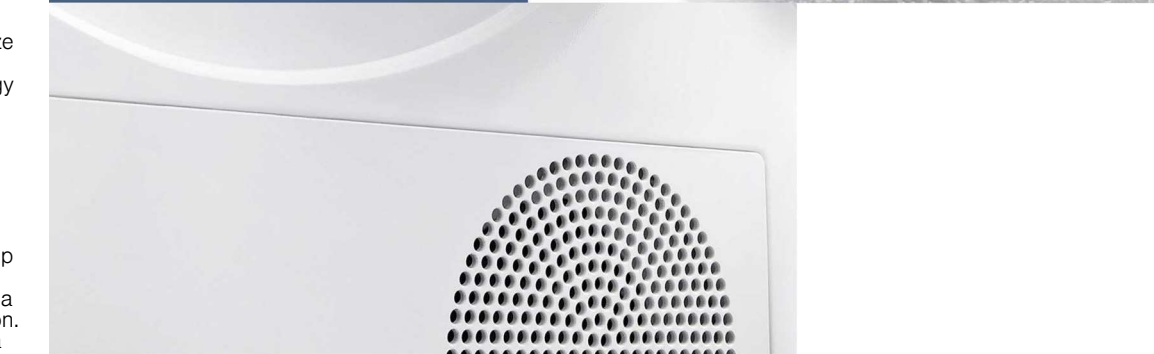
- A Start/Pause (Start/Szünet) jelzőlámpája nem világít.**
Bedugta a hálózati csatlakozódugót? Válasszott programot?
- A kijelzőmező és a jelzőlámpák (modelltől függően) kialszanak, és a Start/Pause (Start/Szünet) gomb villog.**
Be van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód. → Lásd az energiatakarékos üzemmód külön használati útmutatóját.
- A Tartály jelzőlámpa és a Start/Pause (Start/Szünet) gomb villog.**
Ürítse ki a kondenzvíztartályt. → 4. oldal.
Szükség esetén tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. → 9. oldal.
Szállította a szárítógépet? → Várjon 2 órát, majd indítsa el újra.
- A Szűrő jelzőlámpa és a Start/Pause (Start/Szünet) gomb villog.**
A pihefogót folyó vízzel tisztítsa meg. → 4. oldal.
- A kijelzőmezőn megjelenik a Cin.**
Nem hiba! A hőcserélő automatikusan tisztul. Ne ürítse ki a kondenzvíztartályt.
- A szárítógép nem indul.**
Megnyomta a Start/Pause (Start/Szünet) gombot? Becsukta az ajtót? A környezet hőmérséklete magasabb, mint 5 °C? Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 5 °C és 35 °C között van.
- Kifolyik a víz.**
A szárítógépet állítsa vízszintes helyzetbe.
- Az ajtó önműködően kinyílik.**
Nyomja rá az ajtót, hogy hallhatóan beakadjanon.
- Gyűrődések.**
Túllépte a ruhanemű mennyiségét? A ruhákat a program befejeződése után azonnal vegye ki, akassza fel és igazítsa meg.
Nem a megfelelő programot választotta. → 7. oldal.
- A ruhanemű nem szárad meg megfelelően vagy még túl nedves.**
A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen valójában. Terítse szét a ruhaneműt, hogy a meleg gyorsabban távozzon.
Finombeállítással állítsa be a szárítási módot, ezáltal hosszabb lesz a szárítási idő, azonban a hőmérséklet nem emelkedik. A ruhanemű szárazabb lesz.
Válasszon hosszabb szárítási idejű programot, vagy növelje a szárítási módot. A hőmérséklet ekkor nem emelkedik.
Ha túllépte a programhoz tartozó maximális ruhaneműmennyiséget, akkor a ruhanemű száradása nem lesz megfelelő.
Tisztítsa meg a dobnan található nedvességérzékelőket. A vékony vízkőréteg káros hatással van az érzékelőkre, és a ruhanemű nem szárad meg megfelelően.
A rendszer leállította a szárítást áramkimaradás, megtelt kondenzvíztartály vagy a maximális szárítási idő túllépése miatt.
- A szárítási idő túl hosszú.**
A pihefogót folyó vízzel tisztítsa meg. → 4. oldal.
Elégletlen légbeáramlás. → Gondoskodjon a légkeringetésről.
Esetleg elzáródott a légbeömlő nyílás. → Hagyja szabadon. → 8. oldal.
A környezeti hőmérséklet 35 °C-nál magasabb. → Szellőztessen. Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 5 °C és 35 °C között van. Ezen a tartományon kívül a szárítási idő hosszabb lehet.
- A helyiség páratartalma erősen megnő.**
Állaposan szellőztessen ki a helyiséget.
- Áramkimaradás.**
A ruhaneműt azonnal vegye ki a szárítógépből, és terítse ki. A meleg távozni tud. Vigyázat: Az ajtó, a dob és a ruhanemű forró lehet.
- Időnként további zörejek és rezgés.**
Nem hiba! Szokásos zajok. → 11. oldal.
- Hangos morgó hang néhány másodpercig.**
Teljesen betöltötte a kondenzvíztartályt? → Tolja be teljesen a kondenzvíztartályt.
Nem hiba! Szokásos zajok. → 11. oldal.

Biztonsági információk

- Vészhelyzet**
– Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozójelzőből, vagy szakítsa meg a biztosítékot.
- A szárítógépet CSAK...
A szárítógépet SOHA...**
Veszélyek
- a háztartás belső helyiségeiben használja.
– textiliák szárításához használja.
- ne használja a fentieknek alul más célra.
– ne módosítsa a műszaki feltételek vagy tulajdonságok szempontjából.
- Gyermeknek és tájékoztatásban nem részesült személynek nem használhatják a szárítógépet.
- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a szárítógép mellett.
- Házállatokat ne engedjen a szárítógép közelébe.
- Minden tárgyat vegyen ki a textiliák zsebeiből. Különösen ügyeljen az öngyújtókra. → **Robbanásveszély!**
- Ne támaszkodjon vagy üljön az ajtóra. → **Borulásveszély!**
- Szerelés**
- Rögzítse a laza vezetékeket. → **Botlásveszély!**
- Ne működtesse a szárítógépet fagyveszély esetén.
- Hálózati csatlakozás**
- A szárítógépet előírás szerint váltakozó áramú védőérintkezős csatlakozójelzőbe csatlakoztassa, ellenkező esetben a biztonsága nincs garantálva.
- A vezeték keresztmetszete legyen megfelelő.
- Csak a következő jellel ellátott hibaáram-védőkapcsolót használjon:
- A hálózati csatlakozódugó és a csatlakozójelző illeszkedjen egymáshoz.
- Ne használjon sokpólusú dugaszoló csatlakozókat/kapcsolókat és/vagy hosszabbító vezetékeket.
- A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel. → **Áramütésveszély!**
- A hálózati csatlakozódugót soha ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozójelzőből.
- Ne okozzon károsodást a hálózati vezetéken. → **Áramütésveszély!**
- Üzemelés**
- Csak ruhaneműt helyezzen a dobba. Mielőtt bekapcsolná a szárítógépet, ellenőrizze a tartalmát!
- Ne használja a szárítógépet, ha a ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, szírral vagy festékkel szennyezett (pl. hajfixáló, körömlakk-lemosó, folteltávolító, mosóbenzin stb.). → **Tűz-/robbanásveszély!**
- A szárítógép nem használható, ha a tisztítás ipari vegyi anyagok alkalmazásával történt.
- Veszély a por (pl. szénpor, liszt) miatt: Ne használja a szárítógépet. → **Robbanásveszély!**
- Ne használja a szárítógépet, ha a ruhanemű habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmaz. → Az elasztikus anyagok tömre mehetnek, és a szárítógép a habosított műanyag lehetséges deformálódása miatt károsodhat.
- A szárítógépet soha ne kapcsolja ki a szárítási ciklus befejeződése előtt; kivéve, ha az összes ruhadarabot gyorsan kivesszi és szétteríti úgy, hogy a meleg távozni tudjon.
- A könnyű dolgokat, mint pl. a hosszú hajsziálakat, a szárítógép légbeömlő nyílása beszívhatja. → **Sérülésveszély!**
- A szárítási ciklus utolsó szakasza hő nélkül megy végbe (lehűlési ciklus), annak biztosítására, hogy a ruhaneműk olyan hőmérsékleten maradjanak, amely nem károsítja őket.
- Kapcsolja ki a szárítógépet, ha a program befejeződött.
- A kondenzvíz nem ivóvíz, és szöszökkel szennyezett lehet!
- Hiba**
- A szárítógépet hiba vagy annak gyanúja esetén ne használja, és csak a bevétel alapján keresztségül javíttassa.
- Ne használjon meghibásodott hálózati vezetékkel rendelkező szárítógépet.
- A vezetékek elkerülése érdekében a meghibásodott hálózati vezeték kicserélését bizza a bevételgálatra.
- Pótkatrészek**
– Biztonsági okokból csak eredeti pótkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ártalmatlanítás**
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ezután vágja el a készülék hálózati vezetékét. Engedélyezett hulladéklerakó helyen ártalmatlanítsa.
- A szárítógép hőcserélője külön hermetikusan lezár fluorozott üvegáthaladású gázt (R134a tartalmaz) → Szakszerűen ártalmatlanítsa. Töltési mennyiség: 0,220 kg. Teljes GWP: 0,315 tCO₂.
- Csomagolás: Ne adja oda a csomagolóanyagot gyermekeknek. → **Fulladásveszély!**
- Az összes anyag környezetbarát és újrahasznosítható. Környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Szárítógép
WTW86361BY



hu Használati útmutató

Az új szárítógép

Gratulálunk! – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott.

A hőszivattyúval és automatikusan tisztuló hőcserélővel felszerelt kondenzációs szárítógépet takarékos energiafogyasztás és alacsony karbantartási ráfordítás jellemzi. → 6. oldal.

A gyártó minden kiszállított szárítógép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

Kérdések esetén vevőszolgálatunk készséggel áll rendelkezésére.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv keretén belül szabja a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Termékeinkről, tartozékainkról, pótalkatrészeinkről és szervizünkről további információkat talál az alábbi címen: www.bosch-home.com.



Vegye figyelembe a 13. oldalon található biztonsági információkat!



A szárítógép üzembe helyezése előtt olvassa el ezt az útmutatót, valamint az **energiatakarékos üzemmód** külön **használati útmutatóját!**

Tartalom

Oldal

■ Előkészítés	2
■ Programok beállítása	2
■ Szárítás	3/4
■ Útmutatás a ruhaneműhöz	5
■ Gombjelzések	5
■ Szárítási eredmény finombeállítás	6
■ Fontos tudnivalók	6
■ Programáttekintés	7
■ Beszerelés	8
■ Fagyvédelem / Szállítás	8
■ Ápolás és tisztítás	9
■ Műszaki adatok	10
■ Opcionális tartozékok	10
■ Szokásos zajok	11
■ Mi a teendő, ha... / Vevőszolgálat	12
■ Biztonsági információk	13

A programvégi akusztikus jelzés be-/kikapcsolásának kiválasztása.

Csökkentett hőmérséklet kényes textíliákhoz ☐, hosszabb szárítási idő mellett; pl. poliakrilhoz, poliamidhoz, elasztánhoz vagy acetáthoz.

Csökkenti a gyűrődések kialakulását, és megnöveli a gyűrődésvédelmi fázis időtartamát a program befejeződése után.

Rendeltetésszerű használat

- csak háztartásban,
- csak olyan textíliák szárításához, melyeket vízzel mostak.



3 év alatti gyermekeket ne engedjen a szárítógép közelébe.
Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkákat a szárítógépen. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a szárítógép mellett!
Háziállatokat ne engedjen a szárítógép közelébe!
A szárítógépet 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha egy felelős személy képzésben részesítette őket. Ezt a készüléket legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Előkészítés

Beszereles → 8. oldal



Sérült szárítógépet soha ne helyezzen üzembe! Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Hálóza
zódug



Ruhanemű szétválogatás

Minden tárgyat vegyen ki a zsebekből.
Ügyeljen az öngyújtókra!
Betöltés előtt a dob legyen üres!

Lásd a programáttekintést a 7. oldalon.
Lásd a gyapjúkosár külön használati útmutatóját (modelltől függően).

Program kiválasztása

Válasszon s...

... és végezze el az eg...

Kiegészítő funkciók	Állapot-/szerviz-kijelzők	Kijelző/hátralévő idő	Programválasztó



Minden gomb é...
enyhén megérin...

Nyomja me...
(S...)



A szárítógépet c...
pihfogókkal üz...

	Szárítás, szárítás vasaláshoz, teljes szárítás, fellazítás/vége.
(Tartály)	Ürítse ki a kondenzvíztartályt. Szükség esetén tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. → 9. oldal.
(Szűrő)	A pihfogót folyó vízzel tisztítsa meg. → 4. oldal.
h:min	A program befejeződése 1-24 óra elteltével (szükség esetén nyomja meg többször a gombot) mindig a következő egész óra választható.
(Hangjelzés)	A hőcserélő automatikus tisztítása.
(Kímélő)	A szárítási eredmény (pl. teljes szárítás) három fokozatban (1–max. 3) állítható be a Cottons (Kímélő) és Super 40' (Extra rövid 40') programhoz. → Alapbeállítás = az egyik program finombeállítás után megmarad a többi programnál is. További információk → 6. oldal.
(Gyűrődésvédelem)	

Szárítás

Szárítógép ellenőrzése

csatlakozás bedugása

és betöltése

és beállítása

szárítási programot...

gyényi beállításokat.

rzékeny, elég
teni őket!

eg a Start/Pause
Start/Szünet) gombot

csak behelyezett
emeltesse!

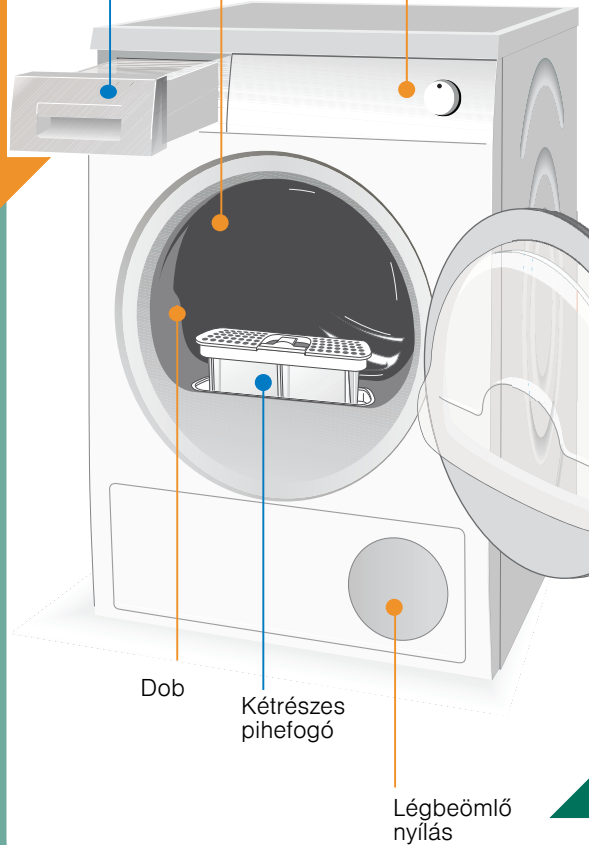
ombot),

tons (Pamut), 0, 1, 2, 3
0. A beállítás

Kondenzvíztartály
szűrővel

Belső dobvilágítás
(modelltől
függően)

Kezelőtábla



Szárítás

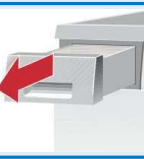
Szárítás közben a kondenzvíztartályt
ne húzza ki és ne ürítse ki!



Kondenzvíz kiürítése

Ürítse ki a tartályt minden szárítás után, ne pedig szárítás közben!

1. Húzza ki a kondenzvíztartályt, és tartsa vízszintes helyzetben.
 2. Öntse ki a kondenzvizet.
 3. A tartályt mindig teljesen kattanásig tolja be.
- Ha a **(Tartály)** jelzőlámpa a kiürítés ellenére villog
→ Kondenzvíztartály szűrője, 9. oldal.

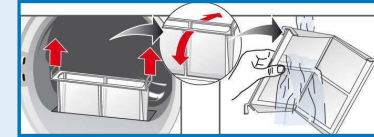
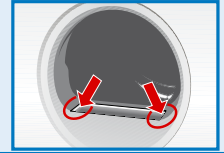
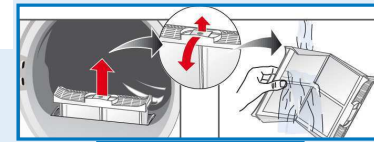


Pihefogó tisztítása

A tiszta pihefogó csökkenti az áramfogyasztást és a szárítási időt.

A pihefogó két részből áll. A belső és a külső pihefogót minden szárítás után tisztítsa meg:

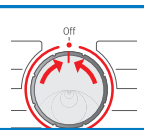
1. Nyissa ki az ajtót. Távolítsa el az ajtónál/az ajtó környékén összegyűlt szöszöket.
2. Húzza ki a pihefogó mindkét részét.
3. Távolítsa el a nyílás szélén található szöszöket. Ügyeljen arra, hogy ne hulljanak szöszök a nyílásba.
4. Nyissa szét a szűrőt, majd távolítsa el a szöszöket.
5. Mindkét részt mossa át folyó vízzel, majd hagyja jól megszáradni.
6. A belső és a külső pihefogót csukja össze, illesse egymásba, majd helyezze be újra.



Szárítógép kikapcsolása

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) állásba.

A ruhaneműt ne hagyja a szárítógépben!



Ruhanemű kivétele

A szárítógép automatikus gyűrődésvédelmi funkcióval rendelkezik. A dob a program befejeződését követő 60 percen bizonyos időközönként megmozdul. A ruhanemű laza és puha marad (a **(Gyűrődésvédelem)** kiegészítő funkció választása esetén az időtartam 120 perc).



Program vége amint a jelzőlámpa **(fellazítás/vége)** világít

Program megszakítása Ruhanemű hozzáadása vagy kivétele.

A szárítási folyamatot rövid ideig megszakíthatja ruhanemű hozzáadása vagy kivétele miatt, azonban utána folytatni kell a szárítási folyamatot és be kell fejezni!

1. Nyissa ki az ajtót, a szárítási folyamat megszakad.
2. Tegyen be vagy vegyen ki ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.
3. Szükség esetén válasszon újra programot és kiegészítő funkciókat.
4. Nyomja meg a Start/Pause (Start/Szünet) gombot. A hátralevő idő néhány perc múlva automatikusan beállítódik.

Útmutatás a ruhaneműhöz...



Textíliák jelzése

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!

- ☑ Szárítás normál hőmérsékleten.
- ☑ Szárítás alacsony hőmérsékleten. → Kiegészítésként válassza a (Kímélő) funkciót.
- ☑ Gépben nem szárítható.



Feltétlenül vegye figyelembe a 13. oldalon található biztonsági információkat!

Például ne szárítsa a szárítógépben az alábbi textíliákat:

- Nem légáteresztő textíliák (pl. impregnált).
- Kényes szövetek (selyem, műszálás függönyök). → Meggyűrődhetnek!
- Olajjal szennyezett ruhaneműk.



Tippek a szárításhoz

- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhaneműt szövetfajta és szárítási program szerint.
- A kisméretű textíliákat (pl. gyerekzoknik) mindig a nagy ruhadarabokkal (pl. törülköző) együtt szárítsa.
- A cipzárakat húzza össze, a kapcsokat kapcsolja be, és a huzatgombokat gombolja be. A szövetöveket, kötényszalagokat stb. kösse össze.
- A könnyen kezelhető ruhaneműt ne szárítsa túl. → Gyűrődésveszély! A ruhaneműt hagyja teljesen megszáradni a levegőn.
- A szárítógépben ne szárítson gyapjút, csak frissítse fel. → 7. oldal: **Wool finish** (Gyapjú finish) program (*modelltől függően*).
- A ruhaneműt szárítás után ne vasalja ki azonnal, hanem rövid ideig tegye félre. → A maradék nedvesség így egyenletesen oszlik el.
- A szárítás eredménye függ a mosás során használt víz minőségétől. → *Szárítási eredmény finombeállítása, 6. oldal.*
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, trikók) az első szárításnál gyakran összemennek. → Ne használja a **Very Dry** (Nagyon száraz) programot.
- A kikeményített ruhanemű csak korlátozott mértékben szárítható szárítógépben. → A keményítés hatására egy olyan réteg alakul ki, amely rontja a szárítás hatását.
- Az öblítőszer a szárítandó ruhanemű mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja.
- Az előszárított, többretegű textíliákhoz vagy kisméretű ruhadarabokhoz használjon időprogramot. Utánszárításhoz is alkalmas.

Környezetvédelem és takarékosági tanácsok

- Szárítás előtt alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben. → A nagyobb centrifuga-fordulatszám lerövidíti a szárítási időt és csökkenti az energiafogyasztást, a könnyen kezelhető ruhaneműt is centrifugálja.
- Használja az ajánlott maximális töltési mennyiséget, de azt ne lépje túl. → Programáttekintés, 7. oldal.
- Szárításkor jól szellőztesse ki a helyiséget.
- A légbemlő nyílást ne torlaszolja el és ne ragassza le.

Gombjelzések



Gombjelzések hangerejének beállítása



Választható értékek: 0 (ki), 1 (halk), 2 (közepes), 3 (hangos), 4 (nagyon hangos).

Szárítási eredmény finombeállítása



A szárítási fok fokozatainak beállítása



L:00, L:01, L:02, L:03 jelenik meg egymás után. Rövid hangjelzés hallható, ha az L:03 fokozatot L:00-ra állítja, minden egyéb esetben pedig hosszú hangjelzés.



Fontos tudnivalók...

A szárítógép különösen energiatakarékos, és műszakilag hideg keringetés jellemzi, amely a hűtőszekrényhez hasonlóan hatékonyan használja fel az energiát. A szárítógép hőcserélője szárítás közben automatikusan tisztul. A pihefogót és a kondenzvíztartály szűrőjét rendszeresen meg kell tisztítani.



A szárítógépet soha ne működtesse a pihefogó és a kondenzvíztartály szűrője nélkül!



Pihefogó

A pihefogó a szárítás során felfogja a ruhaneműből származó szőszöket és hajszálatokat. Az eltömődött pihefogó csökkentheti a hőcserélő hatékonyságát. Ezért a pihefogót feltétlenül tisztítsa meg minden szárítás után. A pihefogót rendszeresen tisztítsa meg folyó vízzel. → 4. oldal.



Kondenzvíztartály szűrője

A kondenzvíztartály szűrője megtisztítja a kondenzvizet. Ez a kondenzvíz az automatikus tisztításhoz szükséges. A szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani folyó vízben. A szűrő tisztítása előtt ki kell üríteni a kondenzvíztartályt. → 4/9. oldal.



Textíliák

Ne szárítson olyan textíliákat, amelyek oldószerrel, olajjal, viasszal, zsírral vagy festékkel (pl. hajfixálóval, körömlakk-lemosóval, feltöltávitóval, mosóbENZINNEL stb.) szennyezettek. Ūritse ki a textíliák zsebeit.

Ne szárítson nem légáteresztő textíliákat.
Ne szárítson erősen pihésedő ruhaneműt.
A gyapjút csak a gyapjúprogrammal frissítse fel.

Programáttekintés

Lásd az 5. oldalt is.

Válogassa szét a ruhaneműt textil- és szövETFajta szerint. A textiliáknak szárítógépben száríthatónak kell lenniük.

Szárítás után: ruhanemű...	vasalás	enyhe vasalás	ne vasalja	mángorlás
PROGRAMOK				
*👉 Cottons (Pamut)	max. 7 kg			
*👉 Synthetics (Kímélő)	max. 3,5 kg			
👉 Iron Dry (Szárítás vasaláshoz)				
👉 Cupboard Dry (Teljes szárítás)				
👉 Very Dry (Nagyon száraz)				
👉 Wool finish (Gyapjú finish)	max. 3 kg			
👉 Super 40' (Extra rövid 40')	max. 1 kg			
👉 Sportswear (Sportruházat)	max. 1,5 kg			
🕒 Timed progr. 30 min (Időprogram, 30 perc)	max. 3 kg			

* A szárítási mód egyénileg választható. → 📄: Nagyon száraz, 📄: teljes szárítás és 📄: szárítás vasaláshoz (modelltől függően).

Lehetséges a szárítási fok finombeállításai; a többretegű textiliák hosszabb szárítási időt igényelnek, mint az egyretegű ruhaneműk. Javasoljuk, hogy külön szárítsa őket!

9605 / 9001018560



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München/Deutschland

WTW8636 1BY

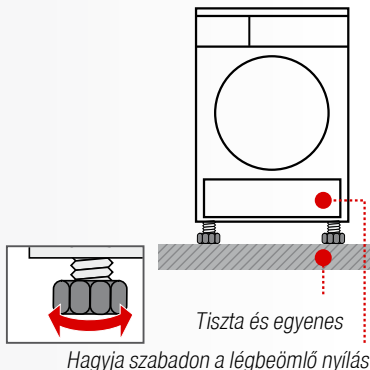
Beszereles

- ! – A csomagolás tartalma: szárítógép, használati és felállítási útmutató, gyapjúkosár (modelltől függően).
- Ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e meg a szállítás során!
- A szárítógép nehéz. Ne emelje meg egyedül!
- Ügyeljen az éles szélekre!
- Ne állítsa fel fagyveszélyes helyiségben! A fagyott víz károsodást okozhat!
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket!
- A szárítógépet ne a kiálló részeknél (pl. ajtó) fogva emelje meg. – Törésveszély!

1. Szárítógép felállítása

- A hálózati csatlakozódugónak mindig elérhetőnek kell lennie.
- Tiszta, egyenes és szilárd felületre helyezze a készüléket!
- Hagyja szabadon a szárítógép elülső oldalán levő légbeömlő nyílást.
- A szárítógép környékét tartsa tisztán.
- A szárítógépet a becsavarható lábak segítségével állítsa be. Használjon vízmértéket.
- Semmi esetre se távolítsa el a becsavarható lábakat!

! Minden tartozékot vegyen ki a dobból.
A dobnak üresnek kell lennie!



! A szárítógépet ne állítsa fel ajtó vagy toléajtó mögé, mert az megakadályozza a szárítógép ajtajának kinyitását! A gyermekek így nem tudják bezárni magukat a szárítógépbe, és nem kerülnek életveszélybe.

2. Hálózati csatlakozás Lásd a biztonsági információkat. → 13. oldal.

- Előírás szerint csatlakoztassa váltakozó áramú védőérintkezős csatlakozóaljzatba, kétség esetén ellenőriztesse a csatlakozóaljzatot szakemberrel!
- A hálózati feszültségnek és az adattáblán levő feszültségértéknek (→ 10. oldal) meg kell egyeznie!
- A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték az adattáblán található.

Fagyvédelem

! Ne működtesse a szárítógépet fagyveszély esetén!

Előkészítés

1. Ürítse ki a kondenzvíztartályt. → 4. oldal.
2. Állítsa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Nyomja meg a **Start**/Pause (**Start**/Szünet) gombot. → Megkezdődik a kondenzvíz szivattyúzása a tartályba.
4. Várjon 5 percet, majd ürítse ki ismét a kondenzvíztartályt.
5. A programválasztót állítsa **Off** (Ki) állásba.

Szállítás

- Végezze el a szárítógép előkészítését. → Lásd a fagyvédelemnél.
- A szárítógépet álló helyzetben szállítsa.
- Szállítás után a szárítógépet hagyja állni két óráig.

i A szárítógépben vízmaradvány található.
A vízmaradvány kifolyhat, ha a szárítógép ferdén áll.

Ápolás és tisztítás

! Kizárólag kikapcsolt állapotban!

i Hőcserélő

A szárítógép hőcserélője szárítás közben automatikusan tisztul, a kijelzőmezőn megjelenik a **Cln**. A tisztítási folyamat közben ne húzza ki a kondenzvíztartályt.

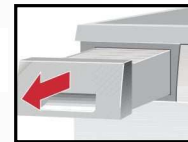
✋ Szárítógép háza, kezelőtábla, légbeömlő nyílás

Puha, nedves törlőruhával törölje le.
Ne használjon karcoló hatású tisztító- és oldószereket.
Azonnal távolítsa el a mosószer- és tisztítószer-maradványokat.
Szárításkor az ablak és a tömítés közé víz kerülhet. Ez nem befolyásolja a szárítógép működését!

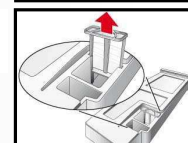
✋ Kondenzvíztartály szűrője

A kondenzvíztartály kiürítésekor a szűrő automatikusan tisztul.
A szűrőt ennek ellenére rendszeresen tisztítsa meg folyó vízzel. → Így elkerülhetők a makacs lerakódások/szennyeződések.

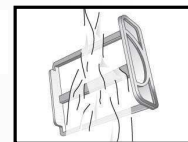
1. Húzza ki a kondenzvíztartályt.



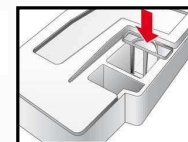
2. Húzza ki a szűrőt a bevágásból.



3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó vízszugárral vagy mosogatógépben.



4. Tegye vissza a szűrőt.



5. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.

! A szárítógépet csak behelyezett szűrővel üzemeltesse!

✋ Nedvességérzékelők

A szárítógép nemesacél nedvességérzékelőkkel van felszerelve. A nedvességérzékelők a ruhanemű nedvességét mérik. Hosszabb üzemeltetés után egy vékony vízkőréteg képződhet a nedvességérzékelőkön.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tisztítsa meg a nedvességérzékelőket durva felületű, benedvesített szivaccsal.

! Ne használjon fém dörzsszivacsot vagy súrolószert!



Műszaki adatok

● Méreték (mé. x szé. x ma.)	60 x 60 x 85 cm (a magasság állítható)
Súly	kb. 51 kg
Max. töltési mennyiség	7 kg
Kondenzvíztartály	4,0 l
Csatlakozási feszültség	220–240 V
Csatlakozási teljesítmény	max. 800 W
Biztosíték	10 A
Környezeti hőmérséklet	5–35 °C
Termékszám, gyártási szám	a betöltőablak alatt
Az adattábla a szárítógép hátoldalán található.	
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,10 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban (nem kikapcsolt állapotban)	1,00 W
● Belső dobvilágítás (modelltől függően):	A dob világítása bekapcsol az ajtó kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után, majd önműködően kikapcsol.

Fogyasztási értékek

Program	A ruhanemű centrifugálásához használt fordulatszám	Időtartam**		Energiafogyasztás**	
		7 kg	3,5 kg	7 kg	3,5 kg
Pamut Teljes szárítás*	1400 ford/perc	151 perc	93 perc	1,33 kWh	0,80 kWh
	1000 ford/perc	178 perc	110 perc	1,65 kWh	0,97 kWh
	800 ford/perc	205 perc	127 perc	1,92 kWh	1,13 kWh
Szárítás vasaláshoz*	1400 ford/perc	110 perc	71 perc	0,94 kWh	0,61 kWh
	1000 ford/perc	137 perc	88 perc	1,24 kWh	0,80 kWh
	800 ford/perc	166 perc	111 perc	1,55 kWh	1,04 kWh
Kímélő	3,5 kg			3,5 kg	
Teljes szárítás*	800 ford/perc	64 perc		0,54 kWh	
	600 ford/perc	78 perc		0,68 kWh	

* Programbeállítás az érvényes EN61121 szabvány szerinti vizsgálathoz.

** Az értékek a textilfaajtától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textilra maradó nedvességtől, a beállított szárítási foktól, a ruhamennyiségtől, valamint a környezeti feltételektől függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Leghatékonyabb program pamuttextiliákhoz

A következő „standard pamutprogram” (ü szimbólummal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.

Standard programok pamut ruhaneműhöz az aktuális 932/2012/EU rendeletnek megfelelően

Program	Betölthető mennyiség	Energiafogyasztás	Programidő
☐ Pamut teljes szárítás	7 kg/3,5 kg	1,65 kWh/0,97 kWh	178 perc/110 perc

Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerint történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkezéséhez.

Opcionális tartozékok (a vevőszolgálaton keresztül rendelési szám, modelltől függően)

WTZ 20410 Összekötő készlet mosó-szárító egységhez
A szárítógép helytakarékosági okokból egy arra alkalmas, azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható. A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez **feltétlenül** ezt az összekötő készletet kell használni. WTZ 11400: kihúzható munkalappal.

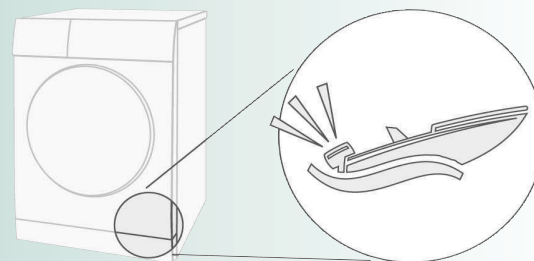
WTZ 10290 Aláépítés
A készülék fedőlapja helyett **feltétlenül** szereltesse fel szakemberrel egy lemezborítást.

WMZ 20500 Emelvény
A könnyebb betöltés és kikapcsolás érdekében. A fiókban található kosár ruhanemű szállítására alkalmas.

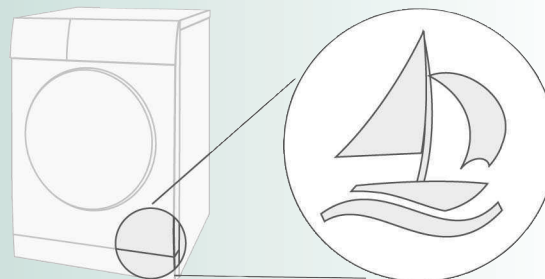
WMZ 20600 Gyapjúkosár
A gyapjúkosár **különálló** gyapjú textiliák, sportcipők és plüssállatok szárítására alkalmas (lásd a gyapjúkosár külön használati útmutatóját is).

Szokásos zajok

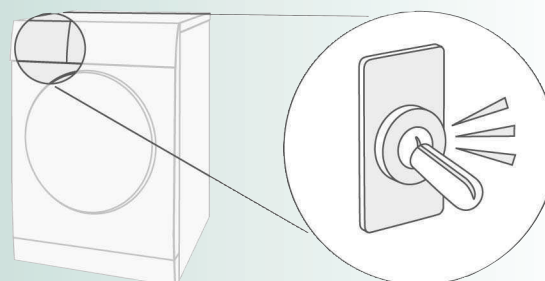
A szárítás során a kompresszor és a szivattyú működése normál zörejeket eredményez.



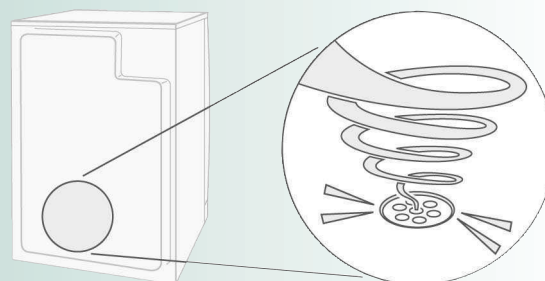
A kompresszor a szárítógépben morgó hangot hallat. A hangerősség és a hangmagasság a választott programtól és a szárítási folyamat előrehaladásától függően változhat.



A szárítógép kompresszora időnként szellőzik, közben zümmögő hang hallatszik.





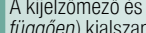


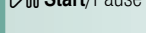


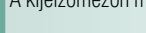














A szárítógép automatikus tisztítását egy kattató hang jelzi.














A kondenzvizet egy szivattyú pumpálja a kondenzvíztartályba, ilyenkor hallani lehet a szivattyúzás hangját.

Mi a teendő, ha...

	Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart (pl. a szárítógép ki- és bekapcsolásával), akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállás. Bízson a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek. A legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét itt, ill. a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében találja meg: - HU + 361 489 5461 A vevőszolgálatnak adja meg a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD), melyek a betöltőablak alatt találhatóak. A programválasztót állítsa Off (Ki) helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
	A  Start /Pause (Start /Szünet) jelzőlámpája nem világít. Bedugta a hálózati csatlakozódugót? Választott programot?
	A kijelzőmező és a jelzőlámpák (<i>modelltől függően</i>) kialszanak, és a  Start /Pause (Start /Szünet) gomb villog. Be van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód. → Lásd az <i>energiatakarékos üzemmód</i> külön <i>használati útmutatóját</i> .
	A  (Tartály) jelzőlámpa és a  Start /Pause (Start /Szünet) gomb villog. Úrítse ki a kondenzvíz tartályt. → 4. oldal. Szükség esetén tisztítsa meg a kondenzvíz tartály szűrőjét. → 9. oldal. Szállította a szárítógépet? → Várjon 2 órát, majd indítsa el újra.
	A  (Szűrő) jelzőlámpa és a  Start /Pause (Start /Szünet) gomb villog. A pihefogót folyó vízzel tisztítsa meg. → 4. oldal.
	A kijelzőmezőn megjelenik a Cin . Nem hiba! A hőcserélő automatikusan tisztul. Ne ürítse ki a kondenzvíz tartályt.
	A szárítógép nem indul. Megnyomta a  Start /Pause (Start /Szünet) gombot? Becsukta az ajtót? A környezet hőmérséklete magasabb, mint 5 °C? Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 5 °C és 35 °C között van.
	Kifolyik a víz. A szárítógépet állítsa vízszintes helyzetbe.
	Az ajtó önműködően kinyílik. Nyomja rá az ajtót, hogy hallhatóan bekattanjon.
	Gyűrődések. Túllépte a ruhamennyiséget? A ruhákat a program befejeződése után azonnal vegye ki, akassza fel és igazítsa meg. Nem a megfelelő programot választotta. → 7. oldal.
	A ruhanemű nem száradt meg megfelelően vagy még túl nedves. A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen valójában. Terítse szét a ruhaneműt, hogy a meleg gyorsabban távozzon. Finombeállítással állítsa be a szárítási módot, ezáltal hosszabb lesz a szárítási idő, azonban a hőmérséklet nem emelkedik. A ruhanemű szárazabb lesz. Válasszon hosszabb szárítási idejű programot, vagy növelje a szárítási módot. A hőmérséklet ekkor nem emelkedik. Ha túllépte a programhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, akkor a ruhanemű száradása nem lesz megfelelő. Tisztítsa meg a dobban található nedvességérzékelőket. A vékony vízkórteleg káros hatással van az érzékelőkre, és a ruhanemű nem szárad meg megfelelően. A rendszer leállította a szárítást áramkimaradás, megtelt kondenzvíz tartály vagy a maximális szárítási idő túllépése miatt.
	A szárítási idő túl hosszú. A pihefogót folyó vízzel tisztítsa meg. → 4. oldal. Elégtelen légbeáramlás. → Gondoskodjon a légkeringetésről. Esetleg elzáródott a légbeömlő nyílás. → Hagyja szabadon. → 8. oldal. A környezeti hőmérséklet 35 °C-nál magasabb. → Szellőztessen. Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 5 °C és 35 °C között van. Ezen a tartományon kívül a szárítási idő hosszabb lehet.
	A helyiség páratartalma erősen megnő. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
	Aramkimaradás. A ruhaneműt azonnal vegye ki a szárítógépből, és terítse ki. A meleg távozni tud. Vigyázat: Az ajtó, a dob és a ruhanemű forró lehet.
	Időnként további zörejek és rezgés. Nem hiba! Szokásos zajok. → 11. oldal.
	Hangos morgó hang néhány másodpercig. Teljesen betolta a kondenzvíz tartályt? → Tolja be teljesen a kondenzvíz tartályt. Nem hiba! Szokásos zajok. → 11. oldal.

Biztonsági információk

	Vészhelyzet – Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, vagy szakítsa meg a biztosítókat.
	A szárítógépet CSAK... – a háztartás belső helyiségeiben használja. – textíliák szárításához használja.
	A szárítógépet SOHA... – ne használja a fentiekben kívül más célra. – ne módosítsa a műszaki feltételek vagy tulajdonságok szempontjából.
	Veszélyek – Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a szárítógépet. – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a szárítógép mellett. – Háziállatokat ne engedjen a szárítógép közelébe. – Minden tárgyat vegyen ki a textíliák zsebeiből. Különösen ügyeljen az öngyújtókra. → Robbanásveszély! – Ne támaszkodjon vagy üljön az ajtóra. → Borulásveszély!
	Szerelés – Rögzítse a laza vezetékeket. → Botlásveszély! – Ne működtesse a szárítógépet fagyveszély esetén.
	Hálózati csatlakozás – A szárítógépet előírás szerint váltakozó áramú védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, ellenkező esetben a biztonsága nincs garantálva. – A vezeték keresztmetszete legyen megfelelő. – Csak a következő jellel ellátott hibaáram-védőkapcsolót használjon:  . – A hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz. – Ne használjon sokpólusú dugaszoló csatlakozókat/kapcsolókat és/vagy hosszabbító vezetékeket. – A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel. → Áramütésveszély! – A hálózati csatlakozódugót soha ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozóaljzathoz. – Ne okozzon károsodást a hálózati vezetéken. → Áramütésveszély!
	Üzemelés – Csak ruhaneműt helyezzen a dobba. Mielőtt bekapcsolná a szárítógépet, ellenőrizze a tartalmát! – Ne használja a szárítógépet, ha a ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, zsírral vagy festékekkel szennyezett (pl. hajfixáló, körömlakk-lemosó, folteltávolító, mosóbenzin stb.). → Tűz-/robbanásveszély! – A szárítógép nem használható, ha a tisztítás ipari vegyi anyagok alkalmazásával történt. – Veszély a por (pl. szénpor, liszt) miatt: Ne használja a szárítógépet. → Robbanásveszély! – Ne használja a szárítógépet, ha a ruhanemű habosított műanyagot vagy habosított műanyag lehetséges deformálódása miatt károsodhat. – A szárítógépet soha ne kapcsolja ki a szárítási ciklus befejeződése előtt; kivéve, ha az összes ruhadarabot gyorsan kiveszi és szétteríti úgy, hogy a meleg távozni tudjon. – A könnyű dolgokat, mint pl. a hosszú hajsálakat, a szárítógép légbeömlő nyílása beszívhatja. → Sérülésveszély! – A szárítási ciklus utolsó szakasza hő nélkül megy végbe (lehűlési ciklus), annak biztosítására, hogy a ruhaneműk olyan hőmérsékleten maradjanak, amely nem károsítja őket. – Kapcsolja ki a szárítógépet, ha a program befejeződött. – A kondenzvíz nem ivóvíz, és szőszökkel szennyezett lehet!
	Hiba – A szárítógépet hiba vagy annak gyanúja esetén ne használja, és csak a vevőszolgálaton keresztül javíttassa. – Ne használjon meghibásodott hálózati vezetékkel rendelkező szárítógépet. A veszélyek elkerülése érdekében a meghibásodott hálózati vezeték kicserélését bízva a vevőszolgálatra.
	Pótalkatrészek – Biztonsági okokból csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
	Ártalmatlanítás – Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ezután vágja el a készülék hálózati vezetékét. Engedélyezett hulladéklerakó helyen ártalmatlanítsa. – A szárítógép hőcserélője külön hermetikusan lezárt fluorozott üvegházhatású gázt (R134a tartalmaz) → Szakszerűen ártalmatlanítsa. Töltési mennyiség: 0,220 kg. Teljes GWP: 0,315 tCO ₂ . – Csomagolás: Ne adja oda a csomagolóanyagot gyermekeknek. → Fulladásveszély! – Az összes anyag környezetbarát és újrahasznosítható. Környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Szárítógép
WTW86361BY



BOSCH

hu Használati útmutató